

Español (página 1-7)

English (pages 8-14)

La Corporación de Radio y Televisión Española S.A., S.M.E. está interesada en la siguiente contratación:

EXPEDIENTE	DESCRIPCIÓN	IMPORTE TOTAL MÁXIMO (IMPUESTOS INCLUIDOS)
S-05885-2024	MOSCÚ: Compra e instalación de climatización en la sede de RTVE	400.000,00 RUB

ENVÍO DE PROPUESTAS Y CONSULTAS

Las proposiciones se presentarán antes de fecha indicada en el correo electrónico licitaciones5@rtve.es (solo para empresas con razón social fuera de España) o en la publicación del Portal de Licitaciones de RTVE.

Se adjunta documento con las condiciones técnicas requeridas.

Serán rechazadas las ofertas que superen el importe de licitación.

CARACTERÍSTICAS DE LA CONTRATACIÓN

1) Objeto de la contratación: Contratación del suministro para la renovación por obsolescencia de 4 equipos de aire acondicionado de la oficina instalados en el año 2001.

2) Desglose del precio (IMPUESTOS INCLUIDOS):

IMPORTE TOTAL MÁXIMO
400.000,00 RUB

3) Duración: noviembre 2024

4) Lugar de ejecución: El suministro se entregará en la corresponsalía de RTVE en Moscú.

5) Negociación:

El procedimiento de adjudicación se realizará en dos fases conforme a las siguientes condiciones:

Los licitadores presentarán una propuesta que responda a las especificaciones establecidas en este pliego de condiciones generales y en el pliego de especificaciones técnicas.

Podrán presentar propuestas de negociación en alguno de los siguientes aspectos del contrato:

- Características técnicas o condiciones de desarrollo de la prestación.
- Precios, precios máximos y presupuesto.
- La calidad.
- Las cantidades
- Plazo de ejecución
- Plazos de entrega.

- Periodicidad de los abonos al contratista.
- Plazo de garantía, dentro de los límites fijados por el LCSP.
- Las cláusulas comerciales.

En ningún caso serán objeto de negociación los siguientes términos del contrato:

- Criterios de valoración de las ofertas.
- Obligaciones previas a la formalización del contrato.
- Formalización del contrato.
- Dirección de los trabajos.
- Devolución de la garantía.
- Condiciones técnicas mínimas indispensables (precisar en su caso).

En esta primera fase se evaluarán las ofertas recibidas, incluyendo las propuestas de negociación/mejora.

La Dirección de Compras de RTVE, iniciará una negociación con los licitadores sobre los aspectos susceptibles de negociación previstos en la oferta presentada.

Se negociará con los licitadores las ofertas que éstos hayan presentado para adaptarlas a los requisitos indicados en el presente documento y en posibles documentos complementarios aportados por RTVE, con el fin de propiciar la presentación de ofertas con mejor relación calidad-precio en segunda ronda, que se adecúe mejor a las necesidades específicas de RTVE.

Durante la negociación, se velará porque todos los licitadores reciban igual trato. En particular, no se facilitará información que pueda dar ventaja a determinados licitadores con respecto al resto.

Negociadas las ofertas presentadas en primera ronda, se comunicará a los licitadores las condiciones definitivas y se les dará un plazo para presentar sus ofertas de segunda ronda.

En la segunda fase, las empresas seleccionadas podrán mejorar su oferta técnica y/o económica, adjudicándose el contrato al licitador que mejor puntuación total acumule.

En la segunda fase, se comunicará a los licitadores a través de la Plataforma de Licitación Electrónica de RTVE o a través de correo electrónico licitaciones5@rtve.es en el caso de empresas extranjeras, el plazo hasta el que podrán presentar, si lo desean, sus proposiciones de mejora. Una vez finalizado el plazo, la apertura de propuestas se realizará de forma electrónica dando publicidad de todo lo actuado a través de los medios legales establecidos.

6) Criterios de adjudicación del expediente.

La adjudicación del contrato se acordará en base a la mejor relación calidad-precio, de entre aquellas ofertas técnicas que resulten aptas, de acuerdo con los siguientes criterios de valoración:

- **Criterios evaluables de forma automática (técnicos): 20 puntos**
- **Criterios evaluables de forma automática (precio): 80 puntos**

CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN	PUNTUACIÓN
CRITERIOS DE VALORACIÓN AUTOMÁTICOS (TÉCNICO)	MÁXIMO 10 PUNTOS
Instalación en un plazo inferior a 20 días desde formalización de contrato	5 puntos
Asignar un operario más al proyecto sin coste añadido	5 puntos
CRITERIOS DE VALORACIÓN AUTOMÁTICOS (PRECIO)	MÁXIMO 90 PUNTOS

Definición de los criterios de valoración automáticos:

- Se valorará con 5 puntos si la instalación de los equipos se realiza en un plazo inferior a 20 días desde la formalización del contrato
- Se valorará con 5 puntos si el adjudicatario asigna un operario más al proyecto sin coste añadido
- La valoración de los puntos asignados al precio, se repartirán conforme a la siguiente fórmula:

$$\text{Puntos oferta X} = \text{PM (Oferta más baja/Oferta X)}$$

Siendo PM la puntuación asignada a las condiciones económicas.

7) Régimen de pagos: mediante transferencia bancaria mensual tras la emisión por el proveedor de la correspondiente factura, y una vez RTVE haya certificado la correcta ejecución de la contratación, todo ello de conformidad con los plazos legalmente establecidos y en un plazo de 60 días.

8) Condiciones Generales de Contratación: se especifican en la página Web de RTVE

<https://licitaciones.rtve.es/resources/normativa/contratacion/CGC%20CONTRATOS%20MENORES%20mayo%202024.pdf>

Anexo I: PROPUESTA COMERCIAL

Nombre de la empresa:	CIF o Número de identificación fiscal:
Dirección postal:	Ciudad:
Código postal:	País:
Representante o apoderado de la empresa:	DNI o ID del representante/apoderado:
Correo electrónico:	

A tal efecto, se compromete a prestarlo con estricta sujeción a todas las condiciones técnicas y legales que se contienen en esta Petición de Oferta, que ha examinado y expresamente acepta, señalando como características de su proposición las siguientes:

A. Precio ofertado, expresado con impuestos incluidos:

Expediente	IMPORTE OFERTADO (Impuestos incluidos)
MOSCÚ: Compra e instalación de climatización en la sede de RTVE	_____ RUB
	Máximo: 400.000,00 RUB

B. Negociación

Si desean presentar una propuesta de negociación relativa al punto 5 de este documento, indíquela a continuación.

C. Propuesta técnica

Detalle de valoración objetiva técnica	Poner sí o no
Instalación en 20 días desde formalización de contrato	
Asignar un operario más al proyecto sin coste añadido	

_____ de _____ de 2024

Firmado: _____

CONDICIONES TÉCNICAS (OBLIGATORIO)**1.- Objeto:**

El presente Pliego tiene por objeto determinar las prescripciones técnicas para la contratación del suministro de 4 equipos de aire acondicionado de la oficina para renovar los equipos obsoletos comprados en 2001.

Resumidamente los trabajos consisten en: desmontaje y sustitución de equipos existentes de aire acondicionado e instalación y adecuación de nuevos equipos

2- Descripción del servicio y condiciones técnicas para su ejecución:**2.1. Alcance de los trabajos:**

El objetivo de esta licitación es la adquisición e instalación de cuatro equipos de aire acondicionado para la oficina de la corresponsalía de RTVE en Rusia.

Los trabajos se desarrollarán en la oficina de la corresponsalía de RTVE en Moscú.

Las tareas del encargado serán el desmontaje de todos los equipos obsoletos y la sustitución e instalación de los nuevos equipos verificando su correcto funcionamiento.

La instalación se realizará en un periodo máximo de 20 días desde la formalización del contrato.

2.2. Medios técnicos:

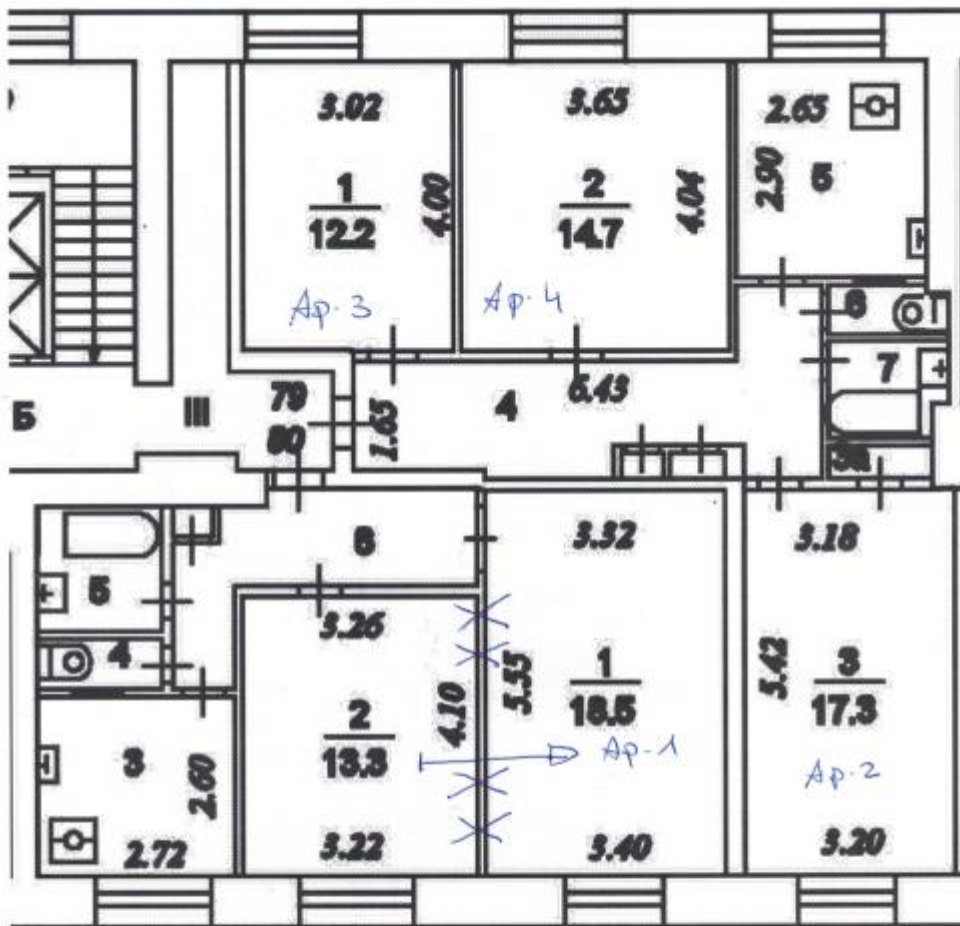
- **4 equipos de aire acondicionado con las siguientes características mínimas:**
 - Clase de eficiencia energética A
 - Modos de funcionamiento: refrigeración/calefacción/secado/ventilación
 - 7 velocidades de ventilador
 - Filtro multietapa (6 etapas de filtración)
 - Transmisión 4D
 - Funcionamiento estable de -15 a +43°C
 - Control remoto con modo de tiempo real
 - Descongelación automática
 - Limpieza automática de ciclo completo
 - Temporizador de 24 horas
 - Arranque en caliente
 - Modo turbo
 - Tipo de aire acondicionado: Aire acondicionado de pared
 - Área de la habitación 20~25 metros cuadrados
 - Potencia de refrigeración mínima, kW 2.60
 - Potencia de calefacción mínima, kW 2,80
 - Nivel de ruido de la unidad interior máximo, dB 25

- Nivel de ruido de la unidad exterior máximo, dB 49

2.3. Plano oficina:

10/16/24, 7:14 PM

Correo: LARA PRIETO ALVELA - Outlook



PLANO OFICINA

APARATO 1 : DESPACHOS 1 Y 2
(UNIDOS, NO HAY TABIQUE)

APARATO 2 : DESPACHO 3

APARATO 3 : DESPACHO 1 ARRIBA

APARATO 4 : DESPACHO 2 ARRIBA
(SALA DE MONTAJE Y TRANSMISIÓN
EBU)



Se adjunta al final de este documento las fotos de la oficina donde se llevará a cabo la instalación.

3.- Contenido de la propuesta técnica

Memoria que describa de forma amplia las actuaciones que conlleva su labor, de modo que permita conseguir los objetivos recogidos en el punto 2.1. del pliego de prescripciones técnicas, incluyendo la descripción de la metodología propuesta y los perfiles exigidos del personal.

Corporación de Radio y Televisión Española S.A., S.M.E. is interested in the following contract:

CONTRACT	DESCRIPTION	MAXIMUM TOTAL AMOUNT (TAXES INCLUDED)
S-05885-2024	MOSCOW: Purchase and installation of air-conditioning at RTVE headquarters	400.000,00 RUB

SUBMISSION OF PROPOSALS AND ENQUIRIES

Proposals must be submitted before the date indicated in the e-mail licitaciones5@rtve.es (only for companies with registered office outside Spain) or in the publication of RTVE's tender Portal.

A document with the required technical conditions is attached.

Bids exceeding the tender amount will be rejected.

CHARACTERISTICS OF THE CONTRACT

1) Purpose of the contract: Supply contract for the renovation due to obsolescence of 4 air conditioning units in the office installed in 2001.

2) Breakdown of the price (TAXES INCLUDED):

MAXIMUM TOTAL AMOUNT
400.000,00 RUB

3) Duration: November 2024

4) Place of performance: The supply will be delivered to the RTVE correspondent's office in Moscow.

5) Negotiation:

The award procedure will be carried out in two phases under the following conditions:

Tenderers shall submit a proposal that meets the specifications set out in these general terms and conditions and in the technical specifications.

They may submit proposals for negotiations on any of the following aspects of the contract:

- Technical characteristics or conditions for the performance of the service
- Prices, maximum prices and budget
- Quality

- Quantities
- Deadline for execution
- Delivery deadlines
- Periodicity of payments to the contractor
- Guarantee period, within the limits set by the LCSP (Public Sector Contracts Act, by its initials in Spanish)
- Commercial clauses

Under no circumstances will the following terms of the contract be subject to negotiation:

- Criteria for the evaluation of bids
- Obligations prior to the formalisation of the contract
- Formalisation of the contract
- Management of the works
- Return of the guarantee.
- Indispensable minimum technical conditions (specify where applicable)

In this first phase, the bids received will be evaluated, including proposals for negotiation/improvement.

RTVE's Purchasing Department shall start a negotiation with the bidders on the aspects that may be subject to negotiation as foreseen in the offer submitted.

The bids submitted by the bidders shall be negotiated with them in order to adapt them to the requirements indicated in this document and in any additional documents provided by RTVE, with the aim of favouring the submission of bids with the best value for money in the second round, which are better adapted to RTVE's specific needs.

During the negotiation, it will be ensured that all bidders are treated equally. In particular, no information shall be provided that could give an advantage to certain bidders over others.

Once the first-round bids have been negotiated, bidders will be informed of the final terms and conditions and will be given a deadline to submit their second-round bids.

In the second round, the selected companies may improve their technical and/or financial offer and the contract will be awarded to the tenderer with the best overall score.

In the second round, the bidders will be notified via RTVE's Electronic Tendering Platform or via licitaciones5@rtve.es in the case of foreign companies, the deadline until which they may submit, if they so wish, their improvement proposals. Once the deadline has expired, the opening of the proposals will be carried out electronically, publicising all the proceedings through the established legal means.

6) Criteria for awarding the contract.

The contract will be awarded on the basis of the best value for money, from among those technical offers that are suitable, in accordance with the following evaluation criteria:

- **Criteria that can be evaluated automatically (technical): 10 points**
- **Criteria that can be evaluated automatically (price): 90 points**

AWARD CRITERIA	SCORE
Details of the technical objective assessment	MÁX 10 POINTS
Installation within 20 days of contract formalization	5 points
Assign an additional operator to the project at no extra cost.	5 points
Details of the economical objective assessment	MÁX 90 POINTS

Definition of the automatic assessment criteria:

- 5 points will be awarded if the installation of the equipment is carried out in less than 20 days from the formalization of the contract.
- 5 points will be awarded if the successful bidder assigns an additional operator to the project at no additional cost.
- The evaluation of the points allocated to the price will be distributed according to the following formula:

$$\text{Bid points X} = \text{PM} (\text{Lowest bid} / \text{X Bid})$$

PM being the score assigned to the economic conditions.

7) Payment regime: by means of monthly bank transfer after the issuance by the supplier of the corresponding invoice, and once RTVE has certified the correct execution of the contract, all of this in accordance with the legally established terms and within 60 days.

8) General Contracting Conditions: these are specified on RTVE's website <https://licitaciones.rtve.es/resources/normativa/contratacion/CGC%20CONTRATOS%20MENORES%20mayo%202024.pdf>

Annex I: COMMERCIAL PROPOSAL

Name of the company:	VAT or Tax Identification Number
Address:	Town/City:
Postcode:	Country:
Company representative or agent:	DNI or ID of the representative/agent:
e-mail:	

To this end, it undertakes to provide it in strict compliance with all the technical and legal conditions contained in this Request for Bid, which it has examined and expressly accepts, indicating the following as the characteristics of its proposal:

A. Price offered, expressed with taxes included:

Contract	AMOUNT OFFERED
	(Taxes included)
MOSCOW: Purchase and installation of air-conditioning at RTVE headquarters	_____ RUB
	Máximo: 400.000,00 RUB

B. Negotiation

If you wish to submit a negotiation proposal related to point 5 of this document, please indicate it below.

C. Technical proposal

Detalle de valoración objetiva técnica	Poner sí o no
Installation within 20 days of contract formalization	
Assign an additional operator to the project at no extra cost.	

____ of ____ of 2024

Signed: _____

TECHNICAL CONDITIONS (MANDATORY)**1.- Purpose:**

The purpose of this document is to determine the technical specifications for the supply of 4 air conditioning units for the office in order to replace the obsolete units purchased in 2001.

Briefly, the works consist of: disassembly and replacement of existing air conditioning equipment and installation and adaptation of new equipment.

2.- Description of the service and the technical conditions for its execution:**2.1. Scope of the work:**

The purpose of this tender is the purchase and installation of four air conditioning units for the RTVE correspondent's office in Russia.

The work will be carried out in the office of the RTVE correspondent in Moscow.

The tasks of the person in charge will be the dismantling of all the obsolete equipment and the replacement and installation of the new equipment, verifying its correct operation.

The installation will be carried out within a maximum period of 20 days from the formalization of the contract.

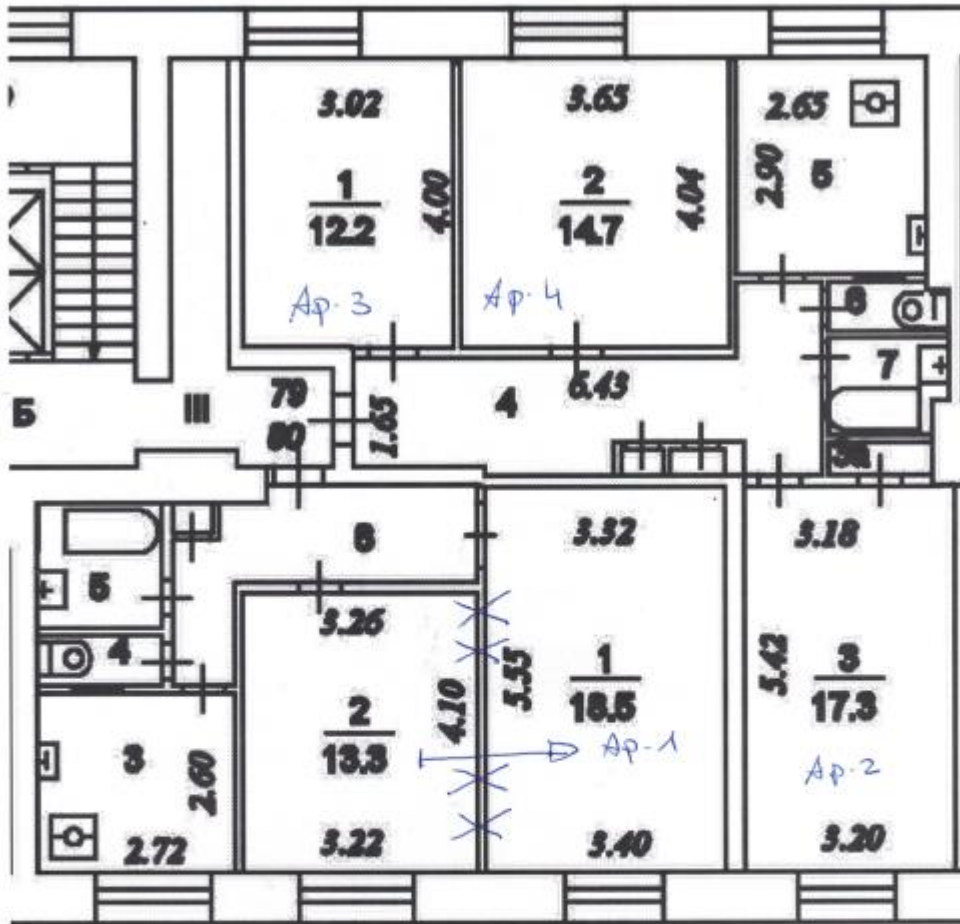
2.2. Technical means:

- **4 air conditioners with the following minimum characteristics:**
 - **Energy efficiency class A**
 - **Operating modes: cooling/heating/drying/ventilation**
 - **7 fan speeds**
 - **Multi-stage filter (6 stages of filtration)**
 - **4D transmission**
 - **Stable operation from -15 to +43°C (-15 to +43°F)**
 - **Remote control with real time mode**
 - **Automatic defrosting**
 - **Automatic full cycle cleaning**
 - **24-hour timer**
 - **Hot start**
 - **Turbo mode**
 - **Air conditioner type: Wall air conditioner**
 - **Room area 20~25 square meters**
 - **Minimum cooling power, kW 2.60**
 - **Minimum heating power, kW 2.80**
 - **Maximum indoor unit noise level, dB 25**
 - **Maximum outdoor unit noise level, dB 49**

2.3. Blueprint office:

10/16/24, 7:14 PM

Correo: LARA PRIETO ALVELA - Outlook



PLANO OFICINA

APARATO 1 : DESPACHOS 1 Y 2
 (UNIDOS, NO HAY TABIQUE)

APARATO 2 : DESPACHO 3

APARATO 3 : DESPACHO 1 ARRIBA

APARATO 4 : DESPACHO 2 ARRIBA
 (SALA DE MONTAJE Y TRANSMISION
 EBU)

Attached at the end of this document are photos of the office where the installation will be carried out.

3.- Content of the technical proposal

Report that comprehensively describes the actions involved in its work, in such a way as to achieve the objectives set out in point 2 of the technical specifications, including a description of the proposed methodology and the required profiles of the personnel.

APARATO 1 OFICINA



APARATO 2 OFICINA



APARATO DESPACHO 1 ARRIBA OFICINA



APARATO DESPACHO 2 ARRIBA OFICINA –SALA DE MONTAJE Y TRANSMISOR EBU-

